

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Саидов Заурбек Асланбекович
Должность: Ректор
Дата подписания: 31.05.2024 14:33:00
Уникальный программный ключ:
2e8339f3ca5e6a5b4531845a12d1bb5d1821f0ab



**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Чеченский государственный университет имени
Ахмата Абдулхамидовича Кадырова»

Принято решением ученого совета ФГБОУ ВО
«Чеченский государственный университет
им. А.А. Кадырова» от «21» марта 2024 г.,
протокол № «4»

ПРОГРАММА

комплексного экзамена, проводимого университетом по направлению
подготовки 45.04.02 «Лингвистика» профиль
«Лингвистика и межкультурная коммуникация (Английский язык)»

Грозный, 2024 г.

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Программа вступительного экзамена в магистратуру по направлению 45.04.02 «Лингвистика» магистерской программы «Лингвистика и межкультурная коммуникация» составлена с учетом требований Федерального Государственного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки магистров 45.04.02 «Лингвистика».

Цель вступительного испытания – определить способность поступающих к усвоению магистерской программы по лингвистическому направлению и выявить наиболее способных к обучению.

Для проведения вступительного испытания создается предметная комиссия из числа преподавателей кафедры в количестве не менее 2-х человек (председатель и члены предметной комиссии).

Шкала оценивания результатов вступительных испытаний и минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительных испытаний

Для вступительного испытания по английскому языку при поступлении в Университет устанавливается шкала оценивания и минимальное количество баллов, подтверждающее успешное прохождение вступительных испытаний (далее минимальное количество баллов).

При приеме на обучение в Университет на факультет иностранных языков по программам магистратуры результаты каждого вступительного испытания, проводимого Университетом самостоятельно, оценивается по 100-балльной шкале.

Для общеобразовательного вступительного испытания минимальное количество баллов при поступлении в Университет составляет:

Иностранный язык (английский) - 61 балл.

Вступительный экзамен в магистратуру по направлению 45.04.02 «Лингвистика» магистерской программы «Лингвистика и межкультурная коммуникация» проводится в два этапа:

Раздел 1. Письменная часть: лексико-грамматическое тестовое задание.

Раздел 2. Устная часть: устный перевод публицистического текста общеполитического характера с иностранного языка (английский) на русский (объем текста – 900-1000 печатных знаков).

America is Getting Finances in Order

America has to start living within its means. For a long time, Washington acted like that rule didn't apply to the federal government. A lot of folks promised us a free lunch.

We had a surplus in 2000 - we had a surplus a decade ago. But we cut taxes; we fought two wars; we created a new prescription drug plan - and we didn't pay for any of it. Didn't pay for any of it, just put it on the credit card. So we were left with a big deficit when I walked into office. And then it was made worse by the worst recession that we've had since the Great Depression. When you have a huge recession like that, two things happen: On the one hand, revenues go down because companies and individuals aren't doing as well so you're not taking in as many taxes. On the other hand, the demands on government are even greater, whether it's unemployment benefits, or trying to help states and local governments deal with their shortfalls.

(Remarks of President Barack Obama in Reno, Nevada)

Раздел 3. Устное собеседование (на английском языке)

Тематика собеседования.

1. Why this institution?
2. Why this course?
3. Tell me about yourself?
4. What are your greatest strengths?
5. What are your greatest weaknesses?
6. What are your career goals?
7. What is your philosophy towards work?

8. Are you applying for other courses?
9. What Would Be Your Dream Job?
10. What skills do you have that will help you succeed on this course?

Guideline to answer the questions.

1. Why this institution?

This is a popular question that universities ask you in entrance interviews. The key to answering it successfully is to match your answer with your application. Express your interest in the university based on your research. Explain how you're impressed with the successes and achievements of the department or a particular academic that will be involved on your course. Demonstrate your enthusiasm to study at the university and most importantly, explain how you trust it to be the best place to develop your experience and skills.

2. Why this course?

Second on the list of top interview questions, answering it involves similar skills to the previous question. Think hard about your reasons for applying for a particular course, perhaps it's a continuation of your undergraduate course or a development of your current career. Consider career aspirations and options at all times and ensure you give a clear idea of your reasons for applying. Prepare your answer for this question carefully as you can expect it to come up at every interview you attend.

3. Tell me about yourself?

This does not mean your personal life. The interviewers don't want to know that you were born in Sheffield but grew up with your cat in Scarborough. Tell them why you are passionate about the field of study you want to study in then tell them of any professional experience you have. Keep the answer relevant and concise; facts and figures are helpful for doing this. Extracurricular and volunteering activities are great examples of how you can include your personal achievements whilst staying relevant to this question.

4. What are your greatest strengths?

This is your time to shine! If you're asked this question, it gives you permission to go all out with listing your best skills, but be careful how many

skills you list. Reeling off a list of skills with no evidence won't impress the panel. Instead, focus on three or four skills that make you a great candidate and provide examples. You might be creative, a quick learner, flexible, hold great people and teamwork skills; whatever you're good at, let them know (with examples)!

5. What are your greatest weaknesses?

This is a tricky question to answer, nobody is perfect after all. Instead, state something which is (or was) a weakness, but also explain the steps you have put in place to change this. You could always just provide weaknesses the interviewer already knows such as lacking a Postgraduate Qualification or state weaknesses that aren't related to the course.

6. What are your career goals?

If asked this question, it's important not to just state your career goals, you need to explain how you intend to succeed. Broad statements like 'wanting to become a specialist' are unmeasurable, instead you should state that you want to become a recognised leading expert in the field with several published works. The goals should be attainable within the next five years, although you may wish to elaborate further if appropriate.

7. What is your philosophy towards work?

There are many work philosophies that universities want to see. Motivation, focus, balancing, creativity and resourcefulness are often top of their lists though. Pick out two or three work ethics that you hold and give examples of when you've had to use them, for example, you may have used time creatively in your undergraduate years, balancing work with university.

8. Are you applying for other courses?

Although it's tempting to say, "No, of course not, this is the only University I'm interested in and I want to spend my dying days in its libraries", everyone knows this probably isn't true and as such, it won't help you get on the course. Be honest, if you are looking at a few other courses, tell them, but be sure to say why this course is the best of the bunch! It is of course advisable only to apply for related courses; applying for an MA in Humanities as well as an MSc in Biosciences shows that you may not be passionate about a particular field of study.

9. What Would Be Your Dream Job?

Don't give a specific job title or position, you're asking for trouble if you do! Tell the university interview panel instead about a dream career, free from titles or companies. This makes it easier for the interviewer to understand what you want to do, as it allows them to create the job you want in their mind.

10. What skills do you have that will help you succeed on this course?

In order to answer this question correctly you need to make sure you know the course profile and course content like the back of your hand. You need to know what is involved in the course, is it predominantly research based or are you required to complete practical work? When you know this you can match your skills to what is required. Don't be shy in reminding the interview panel what is required of students on the course and explain how your skills (which you've probably mentioned already by this point) match those prerequisites perfectly.

These are what we think are the top 10 questions asked by university interview panels in the UK. If you've attended a postgraduate interview, why not let others know what questions you were asked and perhaps even give your opinions on the best way to answer them!

Research Topic and Proposal

A research topic and a 1,500-word research proposal is required upon application. You are free to propose any topic in the fields of linguistics and translation studies. However, because the programme requires that the student works closely with the supervisor, the student should ensure that his or her field of research tallies with the interests of the potential supervisor. You may visit the faculty profiles to find out about the faculty professors' publications and research interests. You are encouraged to approach individual faculty professor to discuss your research topic and possible supervision.

Классификация ошибок

1. Смысловая ошибка – искажение смысла высказывания, опущение существенной информации

2. Неточность – опущение несущественной информации, привнесение лишней информации, не приводящей к существенному изменению смысла (не совсем точное толкование текста, не ведущее к его искажению)

3. Грамматическая ошибка – ошибка в передаче значения

грамматической формы (несогласование членов предложения, неправильное употребление артикля, неправильное оформление временных форм глагола, не приводящее к существенному изменению исходного смысла и т.д.)

4. Лексическая (терминологическая) ошибка – ошибка в передаче контекстуального значения слова, не носящего стилистического характера (использование слова в его наиболее распространенном словарном значении, отсутствие необходимой адекватности замены, обусловленной контекстом и нормами данного языка).

5. Стилистическая ошибка – отступление от стилистических норм языка для данного стиля речи (ошибочное употребление синонимов, нарушение правил сочетаемости и т.д.)

Несколько раз повторяющаяся ошибка (неточность) – приравнивается к одной полной ошибке (неточности).

Подсчет ошибок на экзамене проводится по вышеприведенной шкале и относится к переводу с иностранного языка (английский) на русский.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

Основная литература

1. Антрушина Г.Б., Афанасьева О.В., Морозова Н.Н. Лексикология английского языка: Учеб. пособие для студентов. – М.: Дрофа, 2001. –288 с.
2. Арнольд И.В. Лексикология современного английского языка: Учеб. для ин-тов и фак.иностр. яз. – 3-е изд., перераб. и доп. – М.: Высш. шк., 1986. – 295 с.
3. Бондарко Л.В., Вербицкая Л.А., Гордина М.В. Основы общей фонетики. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2000.
4. Соколова М.А., Гинтовт К.П. и др. Теоретическая фонетика английского языка.
– М.: ВЛАДОС, 1996
5. Mascull B. Business Vocabulary in Use, Cambridge, 2010.
6. Soars J., Soars L. New Headway English Course, Pre-Intermediate, Student's Book / Work Book. Oxford University Press, 2012.
7. Stuart, Redman English Vocabulary in Use, Pre-Intermediate and Intermediate / 2nd edition. Cambridge, 2011.
8. Wilson J.J., Claire A. New Total English Advanced/ Students' Book. Pearson Longman, 2013. pp.176
9. www.bbc.co.uk
10. www.guardian.co.uk
11. www.nytimes.com/

Словари и глоссарии:

- Cambridge Dictionaries Online - <http://dictionary.cambridge.org>
- Ask Oxford - <http://www.askoxford.com>
- ClicheSite.com - <http://clichosite.com>
- Dictionary. Com - <http://dictionary.reference.com>

- Merriam- Webster Online - <http://www.m-w.com>
- Oxford English Dictionary - www.oed.com (доступ платный)
- American Heritage Dictionary - www.bartleby.com/reference
- Wordsmyth - www.wordsmyth.net
- http://humanities.uchicago.edu/forms_unrest/webster.form.html
- English- Russian Encyclopedia - <http://www.ets.ru/udict-e-r-stud-e.htm>
- English Russian Dictionary of Phrases - <http://www.ets.ru/udict-e-r-sentence-e.htm>
- OneLook Dictionary - <http://www.onelook.com>
- YourDictionary.com - www.yourdictionary.com
- Mabercom - www.mabercom.com

Энциклопедии и справочные материалы:

- Hoover's - <http://www.hoovers.com/free/>
- Webopedia - <http://www.webopedia.com>
- What You Need to Know - <http://www.about.com>
- Encyclopedia Britannica - www.eb.com; www.britannica.com
- Microsoft Encarta - www.encarta.msn.com
- Acronym Finder - www.AcronymFinder.com

Специализированные сайты и порталы:

- Wordtheque - www.wordtheque.com
- Translation Journal - <http://accurapid.com/journal/index.html>
- Literary Translation - <http://www.bclt.org.uk/>
- Союз переводчиков России - www.translators-union.ru/

Составители программы:

И.о. заведующего кафедрой,
к.ф.н., доцент  Исраилова Л.Ю.